

Editorial corrections to the text of the Paris Agreement (Russian)

In addition to the changes made as a consequence of the editorial corrections to the English version of the text of the Paris Agreement contained in the annex to document FCCC/CP/2015/L.9/Rev.1 (see table entitled "Editorial corrections to the text of the Paris Agreement (English)"), other editorial corrections, presented in this table, have been made to the Russian version of the text of the Paris Agreement contained in the above-mentioned document. The text, as corrected as described above, is contained in an addendum to the report of the Conference of the Parties on its twenty-first session (FCCC/CP/2015/10/Add.1, annex).

Article and para	Text in document FCCC/CP/2015/L.9/Rev.1, annex	Editorial corrections in FCCC/CP/2015/10/Add.1, annex (shown in bold)
preambular para. 2	<i>будучи</i> Сторонами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, далее упоминаемой «Конвенция»,	<i>будучи</i> Сторонами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, далее упоминаемой как «Конвенция»,
preambular para. 4	<i>стремясь</i> к цели Конвенции и в соответствии с ее принципами, в том числе с принципами равенства и общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей, в свете различных национальных условий,	<i>стремясь</i> к цели Конвенции и в соответствии с ее принципами, в том числе с принципами справедливости и общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей, в свете различных национальных условий,
preambular para. 12	<i>признавая</i> , что изменение климата является общей озабоченностью человечества, Стороны должны , при осуществлении действий в целях решения проблем, связанных с изменением климата, уважать, поощрять и принимать во внимание свои соответствующие обязательства в области прав человека, право на здоровье, права коренных народов, местных общин, мигрантов, детей, инвалидови лиц, находящихся в уязвимом положении, и право на развитие, а также гендерное равенство, расширение возможностей женщин и межпоколенческую справедливость,	<i>признавая</i> , что изменение климата является общей озабоченностью человечества, Сторонам следует , при осуществлении действий в целях решения проблем, связанных с изменением климата, уважать, поощрять и принимать во внимание свои соответствующие обязательства в области прав человека, право на здоровье, права коренных народов, местных общин, мигрантов, детей, инвалидови лиц, находящихся в уязвимом положении, и право на развитие, а также гендерное равенство, расширение прав и возможностей женщин и межпоколенческую справедливость,
preambular para. 17	<i>также признавая</i> , что устойчивые жизненные уклады и устойчивые структуры потребления и производства, при ведущей роли Сторон, являющихся развитыми странами, играют важную роль в решении проблем, связанных с изменением климата,	<i>также признавая</i> , что устойчивые образы жизни и рациональные модели потребления и производства, при ведущей роли Сторон, являющихся развитыми странами, играют важную роль в решении проблем, связанных с изменением климата,
Article 3	В качестве определяемых на национальном уровне вкладов в глобальное реагирование на изменение климата все Стороны должны предпринимать и сообщать амбициозные усилия, как это определено в статьях 4, 7, 9, 10, 11 и 13, в целях выполнения задачи настоящего Соглашения, как она изложена в статье 2. Усилия всех Сторон представляют собой продвижение вперед с течением времени, при признании необходимости оказания поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, в целях эффективного осуществления настоящего Соглашения.	В качестве определяемых на национальном уровне вкладов в глобальное реагирование на изменение климата все Стороны должны предпринимать и сообщать амбициозные усилия, как это определено в статьях 4, 7, 9, 10, 11 и 13, в целях выполнения задачи настоящего Соглашения, как она изложена в статье 2. Усилия всех Сторон будут представлять собой продвижение вперед с течением времени, при признании необходимости оказания поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, в целях эффективного осуществления настоящего Соглашения.

Article and para	Text in document FCCC/CP/2015/L.9/Rev.1, annex	Editorial corrections in FCCC/CP/2015/10/Add.1, annex (shown in bold)
Article 4, para. 2	Каждая Сторона подготавливает, сообщает и сохраняет последовательные определяемые на национальном уровне вклады, которых она намеревается достичь. Стороны принимают внутренние меры по предотвращению изменения климата для достижения целей таких вкладов.	Каждая Сторона подготавливает, сообщает и сохраняет последовательные определяемые на национальном уровне вклады, которых она намеревается достичь. Стороны принимают внутренние меры по предотвращению изменения климата с тем, чтобы достичь целей таких вкладов.
Article 4, para. 3	Каждый последующий определяемый на национальном уровне вклад Стороны представляет собой продвижение вперед сверх текущего определяемого на национальном уровне вклада и отражает ее как можно более высокую амбициозность, отражая ее общую, но дифференцированную ответственность и соответствующие возможности, в свете различных национальных условий	Каждый последующий определяемый на национальном уровне вклад Стороны будет представлять собой продвижение вперед сверх текущего определяемого на национальном уровне вклада и отражает ее как можно более высокую амбициозность, отражая ее общую, но дифференцированную ответственность и соответствующие возможности, в свете различных национальных условий
Article 5, para. 2	К Сторонам обращается призыв предпринимать действия по осуществлению и поддержке, в том числе при помощи основанных на результатах выплат, существующих рамок, как они изложены в соответствующих руководящих указаниях и решениях, уже принятых согласно Конвенции, для политических подходов и позитивных стимулов для деятельности, связанной с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов и с ролью сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения накоплений углерода в лесах в развивающихся странах; и альтернативными политическими подходами, такими как подходы, сочетающие предотвращение изменения климата и адаптацию, в целях комплексного и устойчивого управления лесами, при подтверждении важности стимулирования надлежащим образом неуглеродных выгод, связанных с такими подходами	К Сторонам обращается призыв предпринимать действия по осуществлению и поддержке, в том числе при помощи основанных на результатах выплат, существующих рамок, как они изложены в соответствующих руководящих указаниях и решениях, уже принятых согласно Конвенции, для: политических подходов и позитивных стимулов для деятельности, связанной с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов и с ролью сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения накоплений углерода в лесах в развивающихся странах; и альтернативных политических подходов, таких как подходы, сочетающие предотвращение изменения климата и адаптацию, в целях комплексного и устойчивого управления лесами, при подтверждении важности стимулирования надлежащим образом неуглеродных выгод, связанных с такими подходами
Article 7, para. 5	Стороны признают, что деятельность в области адаптации должна опираться на инициативу стран, учет гендерных аспектов, широкое участие и полностью транспарентный подход, принимая во внимание уязвимые группы, общины и экосистемы, и основываться на наилучших имеющихся научных знаниях и, в соответствующих случаях, на традиционных знаниях, знаниях коренных народов и системах местных знаний и руководствоваться ими в целях интеграции надлежащим образом действий по адаптации в соответствующие социально-экономические и природоохранные стратегии и решения .	Стороны признают, что деятельность в области адаптации должна опираться на инициативу стран, учет гендерных аспектов, широкое участие и полностью транспарентный подход, принимая во внимание уязвимые группы, общины и экосистемы, и основываться на наилучших имеющихся научных знаниях и, в соответствующих случаях, на традиционных знаниях, знаниях коренных народов и системах местных знаний и руководствоваться ими в целях интеграции адаптации надлежащим образом в соответствующие социально-экономические и природоохранные стратегии и действия .

Article and para	Text in document FCCC/CP/2015/L.9/Rev.1, annex	Editorial corrections in FCCC/CP/2015/10/Add.1, annex (shown in bold)
Article 8, para. 3	Сторонам следует углублять понимание, активизируют действия и поддержку, в том числе через Варшавский международный механизм, когда это необходимо, на основе сотрудничества и стимулирования в отношении потерь и ущерба, связанных с неблагоприятными воздействиями изменения климата.	Сторонам следует углублять понимание, активизировать действия и поддержку, в том числе через Варшавский международный механизм, когда это необходимо, на основе сотрудничества и стимулирования в отношении потерь и ущерба, связанных с неблагоприятными воздействиями изменения климата.
Article 8, para. 5	Варшавский международный механизм сотрудничает с существующими органами и группами экспертов согласно Конвенции , а также соответствующими организациями и группами экспертов за пределами Соглашения.	Варшавский международный механизм сотрудничает с существующими органами и группами экспертов согласно настоящему Соглашению , а также соответствующими организациями и группами экспертов за пределами Соглашения
Article 9, para. 5	Стороны, являющиеся развитыми странами, будут сообщать на двухгодичной основе ориентировочную количественную и качественную информацию, относящуюся к пунктам 1 и 3 настоящей статьи, когда это необходимо , включая прогнозируемые уровни государственных финансовых ресурсов, при наличии таковых, которые будут предоставлены Сторонам, являющимся развивающимися странами. К другим предоставляющим ресурсы Сторонам обращается призыв сообщать такую информацию раз в два года на добровольной основе	Стороны, являющиеся развитыми странами, сообщают на двухгодичной основе ориентировочную количественную и качественную информацию, относящуюся к пунктам 1 и 3 настоящей статьи, когда это применимо , включая прогнозируемые уровни государственных финансовых ресурсов, при наличии таковых, которые будут предоставлены Сторонам, являющимся развивающимися странами. К другим предоставляющим ресурсы Сторонам обращается призыв сообщать такую информацию раз в два года на добровольной основе
Article; 9, para. 6	В ходе глобального подведения итогов, упомянутого в статье 14, будет учитываться соответствующая информация, представленная Сторонами, являющимися развитыми странами, и/или органами Соглашения, об усилиях, касающихся финансовых средств для борьбы с изменением климата	В ходе глобального подведения итогов, упомянутого в статье 14, учитывается соответствующая информация, представленная Сторонами, являющимися развитыми странами, и/или органами Соглашения, об усилиях, касающихся финансовых средств для борьбы с изменением климата
Article 9, para. 9	Учреждения, обслуживающие настоящее Соглашение, включая оперативные органы Финансового механизма Конвенции, стремятся обеспечить Сторонам, являющимся развивающимися странами, эффективный доступ к финансовым ресурсам посредством упрощенных процедур одобрения и расширения поддержки в деле обеспечения готовности для Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности для наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, в контексте их национальных стратегий и планов в области борьбы с изменением климата	Учреждения, обслуживающие настоящее Соглашение, включая оперативные органы Финансового механизма Конвенции, стремятся обеспечить Сторонам, являющимся развивающимися странами, эффективный доступ к финансовым ресурсам посредством упрощенных процедур одобрения и расширения поддержки в деле обеспечения готовности для Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности для наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, в контексте их национальных стратегий и планов в области борьбы с изменением климата

Article and para	Text in document FCCC/CP/2015/L.9/Rev.1, annex	Editorial corrections in FCCC/CP/2015/10/Add.1, annex (shown in bold)
Article 13, para. 5	Цель рамок для обеспечения прозрачности действий заключается в обеспечении ясного понимания действий по борьбе с изменением климата в свете цели Конвенции, как она изложена в ее статье 2, включая обеспечение ясности и отслеживание прогресса в достижении индивидуальных определяемых на национальном уровне вкладов Сторон согласно статье 4; и действий Сторон по адаптации согласно статье 7, включая эффективные практику, приоритеты, потребности и пробелы, в целях создания информационной основы для глобального подведения итогов согласно статье 14	Цель рамок для обеспечения прозрачности действий заключается в обеспечении ясного понимания действий по борьбе с изменением климата в свете цели Конвенции, как она изложена в ее статье 2, включая обеспечение ясности и отслеживание прогресса в достижении индивидуальных определяемых на национальном уровне вкладов Сторон согласно статье 4, и действий Сторон по адаптации согласно статье 7, включая эффективные практику, приоритеты, потребности и пробелы, в целях создания информационной основы для глобального подведения итогов согласно статье 14
Article 13, para. 13	Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, на своей первой сессии, на основе опыта работы механизмов, связанных с прозрачностью согласно Конвенции, и опираясь на положения настоящей статьи, принимает надлежащие общие условия, процедуры и руководящие принципы обеспечения прозрачности действий и поддержки	Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, на своей первой сессии, на основе опыта работы механизмов, связанных с прозрачностью согласно Конвенции, и опираясь на положения настоящей статьи, принимает надлежащие надлежащие общие условия, процедуры и руководящие принципы обеспечения , в зависимости от обстоятельств , для прозрачности действий и поддержки
Article 13, para. 15	Сторонам , являющимся развивающимися странами также на непрерывной основе предоставляется поддержка для укрепления потенциала, связанного с тран спарентностью	Сторонам, являющимся развивающимися странами, также на непрерывной основе предоставляется поддержка для укрепления потенциала, связанного с тран спарентностью
Article 14, para. 1	Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, периодически подводит итоги осуществления настоящего Соглашения для оценки коллективного прогресса в выполнении задачи настоящего Соглашения и в достижении его долгосрочных целей (именуется как «глобальное поведение итогов»). Она делает это всеобъемлющим и стимулирующим образом, рассматривая предотвращение изменения климата, адаптацию и средства осуществления и поддержки, и в свете справедливости и наилучших имеющихся научных знаний	Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, периодически подводит итоги осуществления настоящего Соглашения для оценки коллективного прогресса в выполнении задачи настоящего Соглашения и в достижении его долгосрочных целей (именуется как «глобальное подведение итогов»). Она делает это всеобъемлющим и стимулирующим образом, рассматривая предотвращение изменения климата, адаптацию и средства осуществления и поддержки, и в свете справедливости и наилучших имеющихся научных знаний

Article and para	Text in document FCCC/CP/2015/L.9/Rev.1, annex	Editorial corrections in FCCC/CP/2015/10/Add.1, annex (shown in bold)
Article 16, para. 2	Стороны Конвенции, которые не являются Сторонами настоящего Соглашения, могут участвовать в качестве наблюдателей в работе любой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон настоящего Соглашения. Когда Конференция Сторон действует в качестве совещания Сторон настоящего Соглашения, решения согласно настоящему Соглашению принимаются только теми из них, которые являются Сторонами настоящего Соглашения.	Стороны Конвенции, которые не являются Сторонами настоящего Соглашения, могут участвовать в качестве наблюдателей в работе любой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон настоящего Соглашения. Когда Конференция Сторон действует в качестве совещания Сторон настоящего Соглашения, решения в отношении настоящего Соглашения принимаются только теми из них, которые являются Сторонами настоящего Соглашения.
Article 16, para. 3	Когда Конференция Сторон действует в качестве совещания Сторон настоящего Соглашения, любой член Президиума Конференции Сторон, представляющий Сторону Конвенции, которая на данный момент не является Стороной настоящего Соглашения, замещается дополнительным членом, который избирается Сторонами настоящего Соглашения из их числа.	Когда Конференция Сторон действует в качестве совещания Сторон настоящего Соглашения, любой член Президиума Конференции Сторон, представляющий Сторону Конвенции, которая в данный момент не является Стороной настоящего Соглашения, замещается дополнительным членом, избираемым Сторонами настоящего Соглашения из их числа.
Article 16, para. 4	Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, регулярно проводит обзор осуществления настоящего Соглашения и принимает в рамках своего мандата решения, необходимые для поощрения его эффективного осуществления. Она выполняет функции, порученные ей согласно настоящему Соглашению , и:	Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, регулярно рассматривает осуществление настоящего Соглашения и принимает в рамках своего мандата решения, необходимые для содействия его эффективному осуществлению . Она выполняет функции, возложенные на нее в соответствии с настоящим Соглашением , и:
Article 16, para. 4 (a)	учреждает такие вспомогательные органы, которые она считает необходимыми для осуществления настоящего Соглашения; и	учреждает такие вспомогательные органы, которые потребуется для осуществления настоящего Соглашения; и
Article 16, para. 5	Правила процедуры Конференции Сторон и финансовые процедуры, используемые согласно Конвенции, применяются к настоящему Соглашению mutatis mutandis, за исключением тех случаев, когда Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, может на основе консенсуса принять иное решение.	Правила процедуры Конференции Сторон и финансовые процедуры, применяемые согласно Конвенции, применяются к настоящему Соглашению mutatis mutandis, за исключением тех случаев, когда Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, может на основе консенсуса принять иное решение.
Article 16, para. 7	Внеочередные сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, созываются, когда Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, сочтет это необходимым, или по письменному требованию любой из Сторон, при условии, что в течение шести месяцев после того, как секретариат направит это требование Сторонам, оно будет поддержано не менее чем одной третью Сторон.	Внеочередные сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, созываются, когда Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, сочтет это необходимым, или по письменному требованию любой из Сторон, при условии, что в течение шести месяцев после того, как секретариат направит это требование Сторонам, оно будет поддержано не менее чем одной третью Сторон.
Article 16, para. 8	Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, а также любое государство –член таких организаций или наблюдатели при них,	Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, а также любое государство –член таких организаций или наблюдатели при них,

Article and para	Text in document FCCC/CP/2015/L.9/Rev.1, annex	Editorial corrections in FCCC/CP/2015/10/Add.1, annex (shown in bold)
	<p>которые не являются Сторонами Конвенции, могут быть представлены на сессиях Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, в качестве наблюдателей. Любые органы или учреждения, будь то национальные или международные, правительственные или неправительственные, которые обладают компетенцией в вопросах, относящихся к сфере действия настоящего Соглашения которые сообщили секретариату о своем желании быть представленными на сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, в качестве наблюдателя, могут быть допущены к участию в ней, за исключением тех случаев, когда против этого возражают не менее одной трети присутствующих Сторон. Допуск и участие наблюдателей регулируются правилами процедуры, как это предусмотрено в пункте 5 настоящей статьи.</p>	<p>которые не являются Сторонами Конвенции, могут быть представлены на сессиях Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, в качестве наблюдателей. Любые органы или учреждения, будь то национальные или международные, правительственные или неправительственные, которые обладают компетенцией в вопросах, относящихся к сфере действия настоящего Соглашения, и которые сообщили секретариату о своем желании быть представленными на сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, в качестве наблюдателя, могут быть допущены к участию в ней, за исключением тех случаев, когда против этого возражают не менее одной трети присутствующих Сторон. Допуск и участие наблюдателей регулируются правилами процедуры, как это предусмотрено в пункте 5 настоящей статьи.</p>
Article 19, para. 1	<p>Вспомогательные органы или любые другие институциональные процедуры, учрежденные Конвенцией или согласно Конвенции, помимо тех вспомогательных органов и институциональных механизмов, которые упомянуты в настоящем Соглашении, обслуживают настоящее Соглашение согласно решению Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения. Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, определяет функции, которые будут выполнять такие вспомогательные органы или механизмы.</p>	<p>Вспомогательные органы или любые другие институциональные механизмы, учрежденные Конвенцией или согласно Конвенции, помимо тех вспомогательных органов и институциональных механизмов, которые упомянуты в настоящем Соглашении, обслуживают настоящее Соглашение согласно решению Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения. Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, определяет функции, которые будут выполнять такие вспомогательные органы или механизмы.</p>
Article 20, para. 1	<p>Настоящее Соглашение открыто для подписания и подлежит ратификации, принятию или одобрению государствами и региональными организациями экономической интеграции, которые являются Сторонами Конвенции. Оно открыто для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 22 апреля 2016 года до 21 апреля 2017 года. Настоящее Соглашение открывается для присоединения на следующий день после даты его закрытия для подписания. Документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении сдаются на хранение Депозитарию.</p>	<p>Настоящее Соглашение открыто для подписания и подлежит ратификации, принятию или одобрению государствами и региональными организациями экономической интеграции, которые являются Сторонами Конвенции. Оно открыто для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 22 апреля 2016 года по 21 апреля 2017 года. Настоящее Соглашение открывается для присоединения на следующий день после даты его закрытия для подписания. Документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении сдаются на хранение Депозитарию.</p>
Article 20, para. 2	<p>Любая региональная организация экономической интеграции, которая становится Стороной настоящего Соглашения, но при этом ни одно из ее государств-членов не является Стороной, несет все обязательства, вытекающие из настоящего Соглашения. В случае региональных организаций экономической интеграции, у которых одно или несколько</p>	<p>Любая региональная организация экономической интеграции, которая становится Стороной настоящего Соглашения, но при этом ни одно из ее государств-членов не является Стороной, несет все обязательства, вытекающие из настоящего Соглашения. В случае региональных организаций экономической интеграции, у которых одно или несколько</p>

Article and para	Text in document FCCC/CP/2015/L.9/Rev.1, annex	Editorial corrections in FCCC/CP/2015/10/Add.1, annex (shown in bold)
	государств-членов являются Сторонами настоящего Соглашения, данная организация и ее государства-члены принимают решения в отношении своих соответствующих обязанностей по выполнению ими взятых на себя обязательств по настоящему Соглашению. В таких случаях данная организация и ее государства-члены не могут параллельно осуществлять права, вытекающие из настоящего Соглашения	государств-членов являются Сторонами настоящего Соглашения, данная организация и ее государства-члены принимают решения в отношении своих соответствующих обязанностей по выполнению ими взятых на себя обязательств по настоящему Соглашению. В таких случаях данная организация и ее государства-члены не могут одновременно пользоваться правами в соответствии с настоящим Соглашением.
Article 21, para. 1	Настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день после того, как не менее 55 Сторон Конвенции, на долю которых, по оценкам, приходится в совокупности как минимум 55% общих глобальных выбросов парниковых газов, сдадут на хранение свои документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.	Настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день после того, как не менее 55 Сторон Конвенции, на долю которых, по оценкам, приходится в совокупности как минимум 55 процентов общих глобальных выбросов парниковых газов, сдадут на хранение свои документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.
Article 21, para. 2	Исключительно для ограниченной цели пункта 1 настоящей статьи «общие глобальные выбросы парниковых газов» означают самое последнее количество, сообщенное на дату или до даты принятия настоящего Соглашения Сторонами Конвенции.	Исключительно для ограниченной цели пункта 1 настоящей статьи «общие глобальные выбросы парниковых газов» означают самое последнее количество, которое Стороны Конвенции сообщили в день принятия настоящего Соглашения или ранее.
Article 21, para. 3	Для каждого государства или региональной организации экономической интеграции, которые ратифицируют, принимают или одобряют настоящее Соглашение или присоединяются к нему после выполнения условий, изложенных в пункте 1 настоящей статьи для вступления в силу, настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение таким государством или такой региональной организацией экономической интеграции их документов о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.	Для каждого государства или каждой региональной организации экономической интеграции, которые ратифицируют, принимают или одобряют настоящее Соглашение или присоединяются к нему после выполнения условий для его вступления в силу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи , настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение таким государством или такой региональной организацией экономической интеграции их документов о ратификации, принятии, одобрении или присоединении.
Article 21, para. 4	Для целей пункта 1 настоящей статьи ни один документ, сданный на хранение региональной организацией экономической интеграции, не засчитывается в качестве дополнительного к документам, сданным на хранение ее государствами-членами.	Для целей пункта 1 настоящей статьи ни один документ, сданный на хранение региональной организацией экономической интеграции, не рассматривается в качестве дополнительного к документам, сданным на хранение государствами-членами этой организации.
Article 25, para. 1	Каждая Сторона имеет один голос , за исключением случаев, предусмотренных в пункте 2 настоящей статьи.	За исключением случаев, предусмотренных в пункте 2 настоящей статьи, каждая Сторона имеет один голос
Article 25, para. 2	Региональные организации экономической интеграции в вопросах, относящихся к их компетенции, осуществляют свое право на голосование с количеством голосов, равным количеству их государств-членов, которые являются Сторонами настоящего Соглашения. Такая организация не использует свое право на голосование , если какое-либо из ее государств-членов осуществляет свое право и наоборот.	Региональные организации экономической интеграции участвуют в голосовании по вопросам, входящим в их компетенцию, с числом голосов, равным числу их государств-членов, являющихся Сторонами настоящего Соглашения. Такая организация не пользуется правом голоса , если своим правом пользуется какое-либо из ее государств-членов, и наоборот.

Article and para	Text in document FCCC/CP/2015/L.9/Rev.1, annex	Editorial corrections in FCCC/CP/2015/10/Add.1, annex (shown in bold)
Article 26	Депозитарием настоящего Соглашения является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.	Функции Депозитария настоящего Соглашения выполняет Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.